



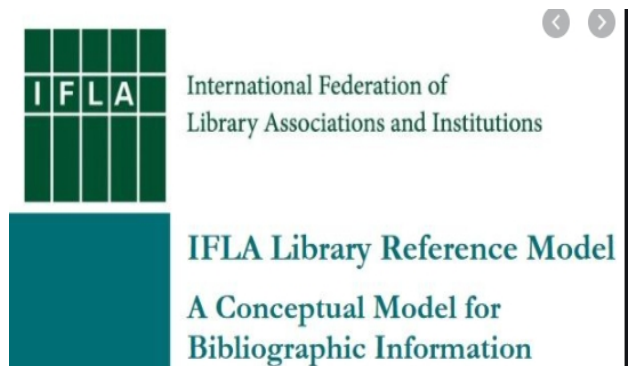
ПРЕЗИДЕНТСКАЯ
БИБЛИОТЕКА
PRESIDENTIAL LIBRARY

**Разработка и внедрение новых моделей
описания информационных ресурсов:
актуальная научная проблема современного
библиотекovedения**

Ю.Г. Селиванова

О.Н. Жлобинская

Президентская библиотека



- концептуальная модель данных, отражающая логическую структуру библиографической информации
- призвана содействовать использованию библиографической информации в среде связанных данных
- разработана под эгидой ИФЛА



- стандарт описания и доступа к ресурсам в веб-среде
- учитывает модель LRM
- в разработке участвуют библиотечные ассоциации США и Канады, национальные библиотеки: США, Канады, Германии, Великобритании, Австралии



- проект Библиотеки Конгресса США
- призвана содействовать сделать библиографическую информацию более доступной и полезной как внутри библиотечного сообщества, так и за его пределами, используя принципы связанных данных
- в той или иной степени реализован в ряде библиотек США и Европы

**Совместное заседание секций РБА
«08/11 По автоматизации, форматам и каталогизации» и «21
Электронные ресурсы»**

- 1 день заседания – **541** участников, из них очных **22**, в Zoom – **230**, в youtube – **289**.
- 2 день – **301** участник, из них очных **17**, в Zoom – **108** человек, в youtube – **179**.
- Просмотр записи заседания
- 1 день – **360** просмотров
- 2 день – **255** просмотров

Стратегия развития библиотечного дела до 2030 года

Раздел 3. Развитие информационных технологий и цифровая трансформация деятельности библиотек

- перевод основных процессов, обеспечивающих жизнедеятельность библиотек, на цифровые технологии;
- формирование программно-аппаратных комплексов библиотек в соответствии с современным уровнем технологического развития, международными и национальными стандартами информационной отрасли.

Стратегия развития библиотечного дела до 2030 года

Раздел 4. Обеспечение равного и свободного доступа граждан к достоверной информации и знаниям

- совершенствование проектов в области каталогизации и оцифровки документов;
- развитие системы поиска библиографической и полнотекстовой информации на базе современных поисковых платформ, внедрение методов интеллектуального поиска, а также разработка и внедрение системы тематического поиска на основе связанных открытых данных.

Экспертная межведомственная рабочая группа

- Перевести на русский язык модели IFLA LRM, BIBFRAME, стандарт RDA и др.
- Разработать/ адаптировать модель библиографических данных с учетом российской практики на основе международных моделей
- Разработать план перехода на новую модель библиографических данных

Политика в области перевода RDA

- четкая приверженность продвижению RDA в рамках языкового сообщества, включая поддержку обучения и внедрения RDA
- достаточные ресурсы для завершения и поддержания работы, в том числе покрытие расходов на начальный перевод и своевременный перевод обновлений и изменений RDA
- оплата лицензии на перевод
- сторона-переводчик должна внедрить RDA в качестве стандарта каталогизации в течение 2 лет с момента публикации перевода в Toolkit
- выплаты соиздателю за коммерческое распространение печатного перевода RDA, будут состоять из первоначального взноса и постоянных отчислений на основе продаж. Ставка определяется в ходе переговоров и зависит от нескольких факторов, включая размер рынка итд.

Международная группа EURIG

EURIG (European RDA Interest Group,
Европейская группа по интересам RDA).

В настоящее время в EURIG входят
представители 48 организаций из различных
стран, и фактически EURIG является
официальным органом по внедрению и
продвижению RDA в Европе

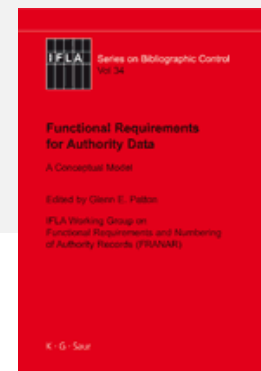
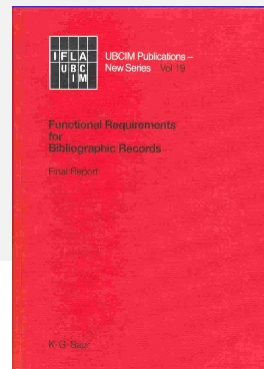
IFLA Library Reference Model (IFLA LRM)



IFLA LRM (<https://www.ifla.org/publications/node/11412>)

– консолидация трех отдельных концептуальных моделей IFLA:

- ❑ FRBR (Functional Requirements for Bibliographic Records), 1998
- ❑ FRAD (Functional Requirements for Authority Data), 2009
- ❑ FRSAD (Functional Requirements for Subject Authority Data), 2010.



Модель IFLA LRM

☐ Пользовательские задачи

- Найти
- Идентифицировать
- Выбрать
- Получить
- Исследовать

☐ Сущности (объекты)

- абстрактный класс концептуальных объектов
- экземпляры сущностей описываются в библиографических, холдинговых, авторитетных данных

☐ Атрибуты

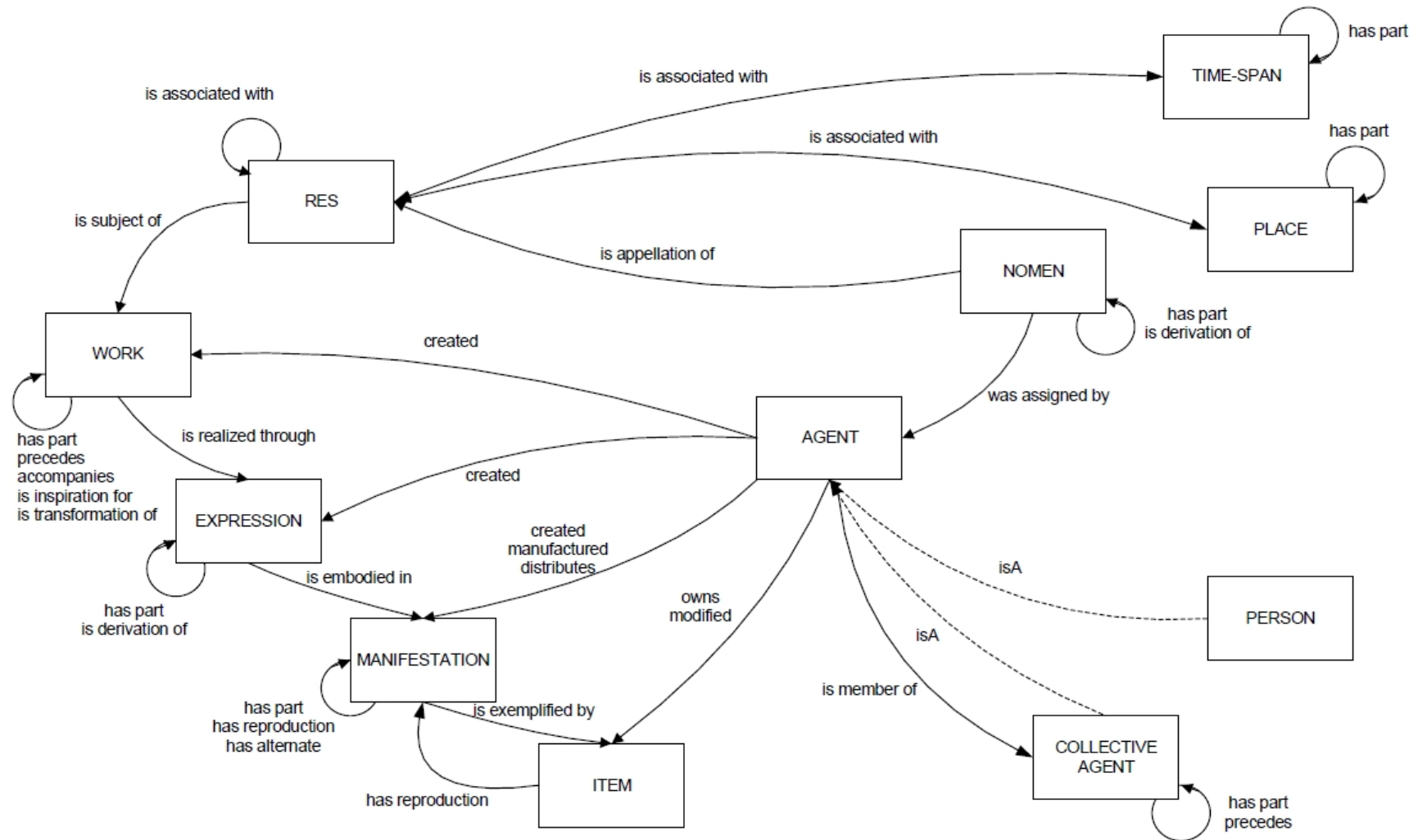
- данные, которые характеризуют отдельные экземпляры сущностей

☐ Связи (отношения)

- свойства, которые связывают экземпляры сущностей

Иерархия сущностей IFLA LRM

Верхний уровень	Второй уровень	Третий уровень
LRM-E1 Res		
	LRM-E2 Произведение	
	LRM-E3 Выражение	
	LRM-E4 Воплощение	
	LRM-E5 Физическая единица	
	LRM-E6 Агент	
		LRM-E7 Лицо
		LRM-E8 Коллективный агент
	LRM-E9 Nomen	
	LRM-E10 Место	
	LRM-E11 Временной диапазон	





Permanent UNIMARC Committee Action plan 2019 – 2020

Focus Area 2			
UNIMARC Harmonization with IFLA LRM and new cataloguing codes.			
The process of harmonization of UNIMARC with IFLA LRM and cataloguing standards based on IFLA models started with the first issues of FR family of models. PUC will be now focused on the new LRM entities and relationships that are already adopted in RDA and other cataloguing standards that are based on IFLA LRM.			
IFLA Strategic Direction			
2.3 Develop standards, guidelines, and other materials that foster the best professional practice			
Key Initiatives			
1	Analyze IFLA LRM, cataloguing standards that accommodate LRM (like RDA, REICAT, RDA-FR) and UNIMARC formats		
2	Mapping UNIMARC to LRM		
3	Coordinate UNIMARC National Committees using RDA and LRM like description rules to prepare new proposals for UNIMARC		
Funding Needed	Projects/Activities	Tasks & Responsibility	Timeframe
☐	Develop a mapping tool for the aligning model – cataloguing code – format elements	PUC WG, CfU (Héloïse Lecomte)	Jan. 2020 to March. 2020
☐	Mapping table LRM – UNIMARC	PUC WG, CfU (Héloïse Lecomte)	March. 2020 March. 2021
☐	Prepare UNIMARC proposals for missing fields	PUC WG, CfU (Héloïse Lecomte)	December 2021
How will you communicate your activities and results?			
New and updated fields will be integrated into UNIMARC text documentation; Existing UNIMARC Namespaces will be updated or a new one will be registered.			

International Standard Bibliographic Description (ISBD)

ISBD Review Group (ISBD RG)

Proposed work plan for ISBD revision 2018-2022

The need to revise the ISBD has been recognized for several years by the lib whole, and by the relevant expert bodies within IFLA (especially the Catalog ISBD Review Group).

- First, there is a general need to revise IFLA standards periodically in remain up-to-date and that they continue to answer to the needs of t communities.
- Second, the content of the ISBD should be extended in order to include a larger array of resources, especially unpublished resources.
- Third, the ISBD should be aligned with the overarching conceptual model provided by IFLA, the IFLA Library Reference Model.
- Fourth, ISBD should also be updated taking in the International Cataloguing Principles (2016 Accessibility.



ISBD

INTERNATIONAL STANDARD
BIBLIOGRAPHIC DESCRIPTION

COMPLETE REVISION TO START IN 2018

GET INVOLVED!

Стандарт ISBD должен быть согласован с основной концептуальной моделью, разработанной IFLA, – эталонной библиотечной моделью IFLA LRM

RDA (Resource Description and Access)

- ❑ Новый стандарт каталогизации, заменивший AACR2
- ❑ Включает правила описания всех видов ресурсов
- ❑ Правила ориентированы на создание записей, предназначенных для использования в электронном каталоге, Интернете, веб-OPAC и т. п.
- ❑ В основе RDA лежат концептуальные модели семейства FRBR
- ❑ 2016 – решение RDA Steering Committee (RSC) принять проект IFLA LRM в качестве концептуальной модели RDA
- ❑ EURIG - European RDA Interest Group



BIBFRAME

[Print](#) [Subscribe](#) [Share/Save](#) [Give Feedback](#)

- [Home](#)
- [Frequently asked questions](#)
- [Webcasts & presentations](#)
- [Contact us](#)

Model & Vocabulary

- › [BIBFRAME model](#)
- › [BIBFRAME vocabulary](#)
 - › [Category view](#)
 - › [List view](#)
 - › [RDF View](#)
- › [Extension list view](#)

Bibliographic Framework Initiative

Initiated by the Library of Congress, BIBFRAME provides a foundation for the future of bibliographic description, both on the web, and in the broader networked world that is grounded in Linked Data techniques. A major focus of the initiative is to determine a transition path for the MARC 21 formats while preserving a robust data exchange that has supported resource sharing and cataloging cost savings in recent decades.

**Model and Vocabulary (2.0)**

Model description, vocabulary presented in various views, guidelines, examples, analyses.

BIBFRAME 2.0 to MARC 21 Conversion Tools - new

- › [Conversion Specifications](#)
Library of Congress BIBFRAME 2.0 to MARC 21 conversion specifications.
- › [Conversion Programs](#)
XSLT conversion programs that apply the Library of Congress conversion specifications.
- › [BIBFRAME to MARC comparison viewer](#)

MARC 21 to BIBFRAME 2.0 Conversion Tools

- › [Conversion Specifications](#)
Library of Congress MARC to BIBFRAME 2.0 conversion specifications.
- › [Conversion Programs](#)
XSLT conversion programs that apply the Library of Congress conversion specifications.
- › [MARC to BIBFRAME comparison viewer](#)

Implementation, Tools and Downloads

Implementation register, editor, other tools and downloads.

What's New

BIBFRAME Update Forum (June 28, 2021)

[View agenda »](#)

MARC 21 to BIBFRAME 2.0 Conversion Specifications

[View links »](#)

BIBFRAME Update Forum (January 24, 2021)

[View agenda and access presentation recording »](#)

BIBFRAME Update Forum (June 24, 2020)

[View agenda and presentation slides »](#)

Editor interface design

[View links »](#)

Модель BIBFRAME 2.0

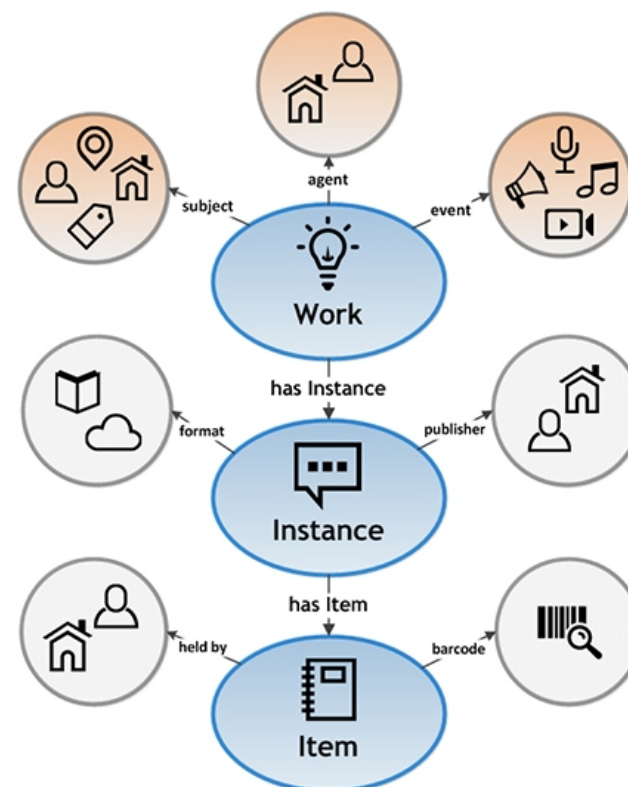


Основные классы:

- ❑ **Произведение (Work).** Верхний уровень абстракции в контексте BIBFRAME, отражает концептуальные характеристики каталогизируемого ресурса: авторы, языки, предмет (о чем?).
- ❑ **Реализация (Instance).** Произведение может иметь одно или несколько отдельных материальных реализаций – например, конкретная опубликованная форма. *Реализация* отражает такую информацию, как издатель, место и дата издания, формат.
- ❑ **Единица хранения (Item).** Это реальный экземпляр (физический или электронный) сущности *Воплощение*. Он отражает такую информацию, как местонахождение (физическое или виртуальное), полочный индекс, баркод.

Дополнительные классы:

- ❑ Агент (*agent*)
- ❑ Субъект (*subject*)
- ❑ Событие (*event*)

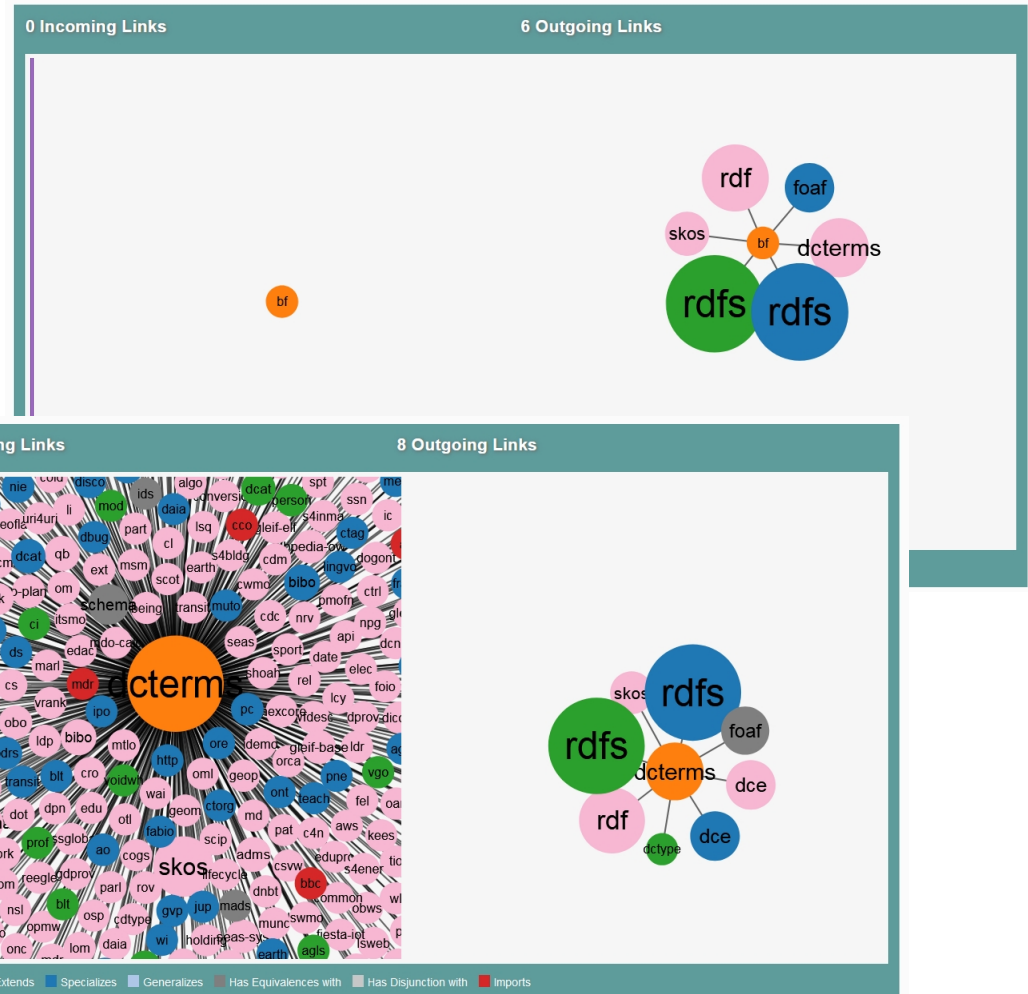


Таблицы соответствия между MARC21 и BIBFRAME

	A	B	C	D
1	Fields 200-24X, except 240 - Other title fields - v1.5, 05/14/2019	Conversion 1	Conversion 2	
2				
3	210 - ABBREVIATED TITLE (R)	I - title - AbbreviatedTitle	W - title - AbbreviatedTitle	
4	Indicators			
5	First - Title added entry	ignore		
6	0 - No added entry			
7	1 - Added entry			
8	Second - Type			
9	# - Abbreviated key title	ignore		
10	0 - Other abbreviated title	ignore		
11	Subfield Codes	## - rdfrs:label [Make title label by extracting \$ab, keep order in field, substitute blank for each subfield code]		
12	\$a - Abbreviated title (NR)	## - mainTitle - "concatenate \$ab, separate with space"		
13	\$b - Qualifying information (NR)	See \$a		
14	\$2 - Source (R)	See Subfield \$2 spec		
15	\$6 - Linkage (NR)	See Subfield \$6 spec		
16				
17	222 - KEY TITLE (R)	W - title - KeyTitle		
18	Indicators			
19	Second - Nonfiling characters	See Process 2.4		
20	0-9 - Number of nonfiling characters			
21	Subfield Codes	## - rdfrs:label [Make title label by extracting \$ab, keep order in field, substitute blank for each subfield code]		
22	\$a - Key title (NR)	## - mainTitle - "concatenate \$ab, separate with space"		
23	\$b - Qualifying information (NR)	See \$a		
24	\$6 - Linkage (NR)	See Subfield \$6 spec		
25				



<https://lov.linkeddata.es>





ПРЕЗИДЕНТСКАЯ
БИБЛИОТЕКА
PRESIDENTIAL LIBRARY

Спасибо за внимание!

